

BARD

UltraFlex™

SELF-ADHERING MALE EXTERNAL CATHETER

Spirit® Style 1

HYDROCOLLOID ADHESIVE SHEATH

(EN)

DESCRIPTION/INDICATION

The self-adhering male external catheter is designed for the management of male urinary incontinence.

CONTRAINDICATION

Do not use on irritated or compromised skin.

PRECAUTION

Do not use if allergic reaction occurs. For good hygiene, change catheter daily. Use of a single device for longer periods than 24 hours may increase the risk of complications.

DIRECTIONS: TO APPLY

1) Wash penis with mild soap and warm water. Dry thoroughly.

2) Trim pubic hair if necessary.

3) Unroll self-adhering catheter over penis.

4) Gently squeeze the catheter to properly seal adhesive to the skin.

IMPORTANT: Wear time may be significantly reduced if adhesive is not properly sealed to the skin.

5) Connect to drainage device.




DIRECTIONS: TO REMOVE





Gently roll catheter off the penis.

Note: If necessary, apply a warm wet compress (such as a wet washcloth) around the catheter to help loosen the adhesive.

REF
Catalog Number

LOT
Lot Number

		
Manufacturer	Authorized Representative	Units

			
Non-Sterile	Single Use	Use By	Not made with natural rubber latex

Manufacturer: C. R. Bard, Inc. Covington, GA 30014 USA (800) 526-4455 www.bardcare.com

EC REP Bard Limited, Forest House Crawley, West Sussex UK RH11 9BP +44 1293 527 888



Bard, Spirit and UltraFlex are trademarks and/or registered trademarks of C. R. Bard, Inc. ©2016 C. R. Bard, Inc. All Rights Reserved. PK245030 01/2017

BARD

UltraFlex™

Catéter autoadhesivo externo para hombre

Spirit® Style 1

Funda de adhesivo hidrocoloidal

(ES)

DESCRIPCIÓN/INDICACIONES

El catéter autoadhesivo externo está diseñado para el tratamiento de incontinencia urinaria masculina.

CONTRAINDICACION

No usar sobre piel irritada o afectada. Dry thoroughly.

PRECAUCIONES

No usar si ocurre una reacción alérgica. Para mantener buenas condiciones de higiene, cambiar el catéter diariamente. El uso de este dispositivo por períodos de más de 24 horas puede aumentar el riesgo de que ocurran complicaciones.

INSTRUCCIONES DE USO: COLOCACION

1) Lavar el pene con jabón suave y agua tibia. Secar completamente.

2) Recortar el vello púbico si fuera necesario.

3) Desenrollar el catéter autoadhesivo sobre el pene.

4) Apretar suavemente el catéter para asegurar la fijación.

IMPORTANTE: El tiempo de uso puede reducirse significativamente si el adhesivo no está correctamente sellado.

5) Conectar a un dispositivo de drenaje.




INSTRUCCIONES DE USO: EXTRACCIÓN





Enrollar suavemente el catéter sobre sí mismo.

Nota: si es necesario, aplique una compresa tibia (por ejemplo una toalla húmeda) alrededor del catéter para ayudar a aflojar el adhesivo.

REF
Número de catálogo

LOT
Número de lote

		
Fabricante	Representante autorizado	Unidades

			
Un solo uso exclusivamente. No reutilizar.	Unidades	Usar antes de	Not made with natural rubber latex

CAUTION: consult accompanying documents

CE Sin esterilizar No fabricado con látex de caucho natural AVISO: consulte los documentos complementarios.

CE Bard Limited, Forest House Crawley, West Sussex UK RH11 9BP +44 1293 527 888

Bard, Spirit y UltraFlex son marcas comerciales y/o comerciales registradas de C. R. Bard, Inc. ©2016 C. R. Bard, Inc. Reservados todos los derechos.

BARD

UltraFlex™

Cathéter externe auto-adhésif pour homme

Spirit® Style 1

Gaine adhésive hydrocolloïde

(FR)

DESCRIPTION/INDICATION

Le cathéter est un cathéter externe autocollant pour homme, conçu pour maîtriser l'incontinence urinaire.

CONTRE-INDICATIONS

Ne pas utiliser en cas de plaie ou d'irritation cutanée.

PRECAUTION

Ne pas utiliser en cas de réaction allergique. Pour une bonne hygiène, changer quotidiennement de cathéter. L'utilisation de ce dispositif pendant des périodes supérieures à 24 heures peut augmenter les risques de complications.

MODE D'EMPLOI: APPLICATION

1) Nettoyez le pénis avec du savon doux et de l'eau. Essuyez soigneusement.

2) Coupez les poils pubiens si nécessaire.

3) Déroulez le cathéter auto-adhésif sur le pénis.

4) Presser avec précaution le cathéter, afin qu'il puisse bien adhérer à la peau.

IMPORTANT: une usure prématurée du dispositif peut survenir si l'adhésif n'adhère pas parfaitement à la peau.

5) Raccordez le cathéter à un dispositif d'évacuation.




INSTRUCTIONS; RETRAIT





Déroulez doucement le cathéter pour l'enlever du pénis.

Remarque: Si nécessaire, appliquez une compresse humide tiède (telle qu'un gant de toilette mouillé) autour du cathéter pour ramollir l'adhésif.

REF
Numéro de catalogue

LOT
Numéro de lot

		
Fabricant	Représentant autorisé	Unités

			
Exclusivement à usage unique. Ne pas réutiliser.	Unités	Date limite d'utilisation	Not made with natural rubber latex

CAUTION: consulter la documentation annexée

CE Non stérile Ne contient pas de latex de caoutchouc naturel ATTENTION: consulter la documentation annexée.

CE Bard Limited, Forest House Crawley, West Sussex UK RH11 9BP +44 1293 527 888

Bard, Spirit et UltraFlex sont des marques de fabrique et/ou des marques déposées de C. R. Bard, Inc. ©2016 C. R. Bard, Inc. Tous droits réservés.

BARD

UltraFlex™

Selbsthaftendes externes Kondom-Urinal für Männer

Spirit® Style 1

Selbstklebende Hydrokolloid-Hülle

(DE)

BESCHREIBUNG/INDIKATION

Der Kondom-Urinal der ist ein selbsthaftender, externer Kondom-Urinal aus Silikon für Männer, zur Verwendung bei der Behandlung männlicher Blaseninkontinenz.

KONTRAINDIKATION

Nicht auf gereizter oder verletzter Haut anwenden.

VORSICHTSMASSNAHME

Bei allergischer Reaktion nicht verwenden. Aus Hygienegründen den Kondom-Urinal täglich wechseln. Eine längere Verwendung dieses Kondom-Urinals als 24 Stunden kann das Risiko von Komplikationen erhöhen.

GEBRAUCHSANWEISUNG: ANBRINGEN

1) Penis mit milder Seife und warmem Wasser waschen, gründlich trocknen.

2) Schamhaare ggf zurückschneiden.

3) Selbsthaftendes Kondom-Urinal über den Penis rollen.

4) Das Kondom-Urinal leicht andrücken; dadurch wird die Haftung gewährleistet.

WICHTIG: Unsachgemäßes Abdrücken der Haftung kann die Tragzeit bedeutend verkürzen.

5) An einen Urin-Auffangbeutel anschließen.




GEBRAUCHSANWEISUNG: ENTFERNEN





Kondom-Urinal vorsichtig vom Penis abrollen.

Bitte beachten: Falls nötig, legen Sie eine nasse Kompresse (z.B. einen nassen Waschlappen) um den Katheder, so dass sich das Haftmittel leichter lösen lässt.

REF
Katalognummer

LOT
Chargennummer

		
Hersteller	Berechtigter Vertreter	Einheiten

			
Nur zum Einmalgebrauch. Nicht wiederverwenden	Einheiten	Verwendbar bis	Not made with natural rubber latex

CAUTION: beachten

CE Nicht steril Nicht mit Naturkautschuklatex hergestellt ACHTUNG: beiliegende Dokumente beachten.

CE Bard Limited, Forest House Crawley, West Sussex UK RH11 9BP +44 1293 527 888

Bard, Spirit und UltraFlex sind Marken und/oder eingetragene Marken von C. R. Bard, Inc. ©2016 C. R. Bard, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

BARD

UltraFlex™

Catetere esterno autoaderente per uomo

Spirit® Style 1

Gaina adesiva in idrocolloide

(IT)

DESCRIZIONE/INDICAZIONI

Il catetere è un catetere esterno autoaderente per uomo concepito per la gestione dell'incontinenza urinaria nel maschio.

CONTRAINDICAZIONI

Da non usarsi in presenza di irritazioni o lesioni della pelle.

PRECAUZIONI

Da non utilizzare se si manifestano reazioni allergiche. Per mantenere una buona igiene, il catetere va cambiato ogni giorno. L'impiego di questo prodotto per periodi di tempo superiori alle 24 ore potrebbe aumentare il rischio di complicazioni.

ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE

1) Lavare il pene con sapone neutro ed acqua tiepida. Asciugare bene.

2) Se necessario, tagliare la peluria del pube.

3) Srotolare il catetere autoaderente sul pene.

4) Premere con cautela il catetere per farlo aderire perfettamente alla pelle.

IMPORTANTE: Se la parte adesiva non è fissata in modo da garantirne la corretta tenuta, la durata del catetere può venire notevolmente ridotta.




ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE





Sfilare il catetere dal pene arrotolandolo con gentilezza.

Nota: se necessario, applicare una compressa calda imbevuta (ad es., un pezzo per toiletta) intorno al catetere, per facilitare il distacco dell'adesivo.

REF
Numero di catalogo

LOT
Numero di lotto

		
Produttore	Rappresentante autorizzato	Unità

			
Unicamente monouso. Non riutilizzare	Unità	Utilizzare entro	Not made with natural rubber latex

CAUTION: usare con cautela

CE Non sterile Non contiene lattice di gomma naturale ATTENZIONE: consultare i documenti acclusi.

CE Bard Limited, Forest House Crawley, West Sussex UK RH11 9BP +44 1293 527 888

Bard, Spirit e UltraFlex sono marchi commerciali e/o registrati di C. R. Bard, Inc. ©2016 C. R. Bard, Inc. Tutti i diritti riservati.

BARD

UltraFlex™

Selvklæbende urinkondom

Spirit® Style 1

Urídom med hydrokolloid klæber

(DA)

BESKRIVELSE/INDIKATION

Urinkondomet et selvklæbende urinkondom af ren silikone, fremstillet til kontrol af urininkontinens.

KONTRAINDIKATION

Da ikke anvendes på irriteret hud eller hududslæt.

FORHOLDSREGLER

Må ikke anvendes, hvis allergisk reaktion opstår. For at sikre god hygiejne bør urinkondomet udskiftes dagligt. Anvendelse af det samme urinkondom i tidsrum over 24 timer medfører risiko for komplikationer.

PÅSÆTNING:

1) Vask penis med mild sæbe og varmt vand. Tør godt.

2) Tilklip pubeshårene om nødvendigt.

3) Rul urinkondomet op over penis.

4) Klem forsigtigt på urinkondomet for at opnå korrekt klæbning til huden.

VIGTIGT: Anvendelsestiden kan være stærkt nedsat, hvis klæbematerialet ikke klæber korrekt til huden.

5) Slut urinkondomet til en urinpose.




AFTAGNING:





Rul forsigtigt urinkondomet af penis.

Bemærk: Hvis det er nødvendigt, kan der lægges et varmt, vådt omslag (som f.eks. en våd vaskeklud) rundt om kateteret som en hjælp til at løse klæbemidlet.

REF
Katalognummer

LOT
Varepartinummer

		
Producent	Autoriseret repræsentant i EEA	Enheder

			
Engangsbrug. Ikke til tærsangsbrug.	Indhold	Anvendes for	Not made with natural rubber latex

CAUTION: bruge forsigtigt

CE Ikke steril Ikke til engangsbrug. Ikke til tærsangsbrug. Indhold. Anvendes for: Te gebruiken voor eenmalig gebruik. Niet opnieuw gebruiken. Eenheden. Te gebruiken voor: Engangsbrug. Niet opnieuw gebruiken. Eenheden. Te gebruiken voor: Niet veerwaardigd van natuurrubber latex. PAS OP: raadpleeg bijgevoegde documenten.

CE Bard Limited, Forest House Crawley, West Sussex UK RH11 9BP +44 1293 527 888

Bard, Spirit og UltraFlex er varemærker og/eller registrerede varemærker tilhørende C. R. Bard, Inc. ©2016 C. R. Bard, Inc. Alle rettigheder forbeholdes.

BARD

UltraFlex™

Zelfklevende uitwendige katheter voor mannen

Spirit® Style 1

Huls met hydrocolloïde kleeflaag

(NL)

BESCHRIJVING / INDICATIE

De Katheter is een zelfklevende uitwendige katheter voor mannen, bestemd voor de behandeling van urine incontinentie bij mannen.

CONTRA-INDICATIE

Niet gebruiken op geïrriteerde of beschadigde huid.

VOORZORGSMAATREGELEN

Gebruik stoppen indien zich een allergische reactie voordoet. In het belang van de hygiëne dient men de katheter dagelijks te wisselen. Het gebruik van dezelfde katheter over een periode van meer dan 24 uur kan leiden tot een verhoogd risico van het optreden van complicaties.

INSTRUCTIES VOOR HET AANBRENGEN

1) Was de penis met zachte zeep en warm water. Wrijf goed droog.

2) Indien noodzakelijk kan men het schaamhaar wat bijknippen.

3) Rol de zelfklevende katheter over de penis.

4) Druk zachtjes op de katheter zodat de kleefstrook zich grondig aan de huid hecht.

BELANGRIJK: Als de kleefstrook zich niet goed aan de huid hecht, bestaat de mogelijkheid dat de levensduur van de katheter aanmerkelijk wordt gereduceerd.

5) Verbind de katheter aan het afvoereservoir.

INSTRUCTIES VOOR HET VERWIJDEREN

Rol de katheter zachtjes van de penis af. *Let op:* breng indien nodig een warm nat kompres (zoals een natte washand) rond de katheter aan om de lijm gemakkelijker te laten loslaten.

REF
Bestelnummer

LOT
Parlijnnummer

		
Fabrikant	Gemachtigde	Enheden

			
Uitsluitend voor eenmalig gebruik. Niet opnieuw gebruiken.	Eenheden	Te gebruiken vóór	Not made with natural rubber latex

CAUTION: gebruiken met voorzichtigheid

CE Niet steril Niet vervaardigd van natuurrubber latex. PAS OP: raadpleeg bijgevoegde documenten.

CE Bard Limited, Forest House Crawley, West Sussex UK RH11 9BP +44 1293 527 888

Bard, Spirit en UltraFlex zijn handelsmerken en/of gedeponeerde handelsmerken van C. R. Bard, Inc. ©2016

BARD

UltraFlex™

Kendinden-Yarışkanlı Erkek Dış Kateter Sondası

Spirit®

Style 1
Hidrokoloidli Yapışkan Kilif

(TR)

TANILAMA/GÖSTERİM

The erkekte idrar tutamamayla baş etmek için dizayn edilmiş kendiliğindenyarışkanlı, erkek dış kateter sondasıdır.

KONTRENDİKASYON

Tahriş olmsu veya riskli ciltlerde kullanmayın.

ÖNLEM

Alerijk reaksiyon ortaya çıkarsa kullanmayın. Hijyen için kateteri günlük olarak değiştirin. Tek bir kateterin 24 saatten uzun periyotlarda kullanılması komplikasyon riskini artırabilir.

KULLANMA TALİMATI:

UYGULAMAK İÇİN

1. Penisli ilik sabun ve sıcak su ile yıkayınız. İyice kurulayınız.

2. Gerekli ise kasık kılarnı traş ediniz.



3. Kendinden-yarışkanlı kateteri penisin üzerine açınız.



4. Yarışkanın deriye sızdırımayacak şekilde oturması için kateteri nazikçe sıkıştırın.

ÖNEMLİ: Eğer yapışkan deriye uygun şekilde oturulmazsa takma zamanında önemli derecede kayıp yaşanabilir.

5. Drenaj aletini bağlayınız.



KULLANMA TALİMATI:

ÇIKARMA İÇİN

Kateteri penisin üzerinden nazikçe sökünüz.

Not: Eğer gerekli ise, yarışkanın gevşemesine yardımcı olması için kateterin etrafına ilk ısık bir kompres (ıslak sabun bezi gibi) uygulayınız.



BARD

UltraFlex™

Αυτοκόλλητος εξωτερικός καθετήρας για άντρες

Spirit®

Style 1
Υδροκολοειδές κολλητικό θηκάρι

(EL)

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ/ΕΝΔΕΙΞΗ

Ο αυτοκόλλητος εξωτερικός καθετήρας της εταιρείας είναι σχεδιασμένος για τη διαχείριση αντρικής ακράτειας ούρων.

ΑΝΤΕΔΕΙΞΕΙΣ

Μη τον χρησιμοποιείτε σε ερεθισμένο ή ξηρό δέρμα.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Μην χρησιμοποιείτε σε περίπτωση αλλεργίας. Για καλύτερη υγιεινή η αλλάξτε τον καθετήρα καθημερινά. Η χρήση ενός καθετήρα για περισσότερο από 24 ώρες μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο επιπλοκών.

ΟΔΗΓΙΕΣ: ΕΦΑΡΜΟΓΗ

1. Πλύνετε το πέος με μαλακό σαπουνί και ζεστό νερό. Στεγνώστε καλά.

2. Κόψτε τις ηβικές τρίχες, εάν τραξιστεί.



3. Ξετυλίξτε τον αυτοκόλλητο καθετήρα πάνω στο πέος.



4. Σφίξτε απαλά τον καθετήρα για να κολληθεί στο δέρμα.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Η χρονική διάρκεια χρήσης μπορεί να μειωθεί σημαντικά εάν ο καθετήρας δεν έχει κολληθεί καλά στο δέρμα.

5. Συνδέστε με το σύστημα συλλογής ούρων.



ΟΔΗΓΙΕΣ : ΑΦΑΙΡΕΣΗ

Απαλά ξετυλίξτε τον καθετήρα από το πέος.

Σημείωση: Εάν χρειαστεί, κάντε κομπρέσες με ζεστό νερό (όπως για παράδειγμα με μια βρεγμένη πετσέτα) γύρω από τον καθετήρα για να ευκολότερη απομάκρυνση της κόλλας.



BARD

UltraFlex™

Cateter Externo Masculino Auto-Aderente

Spirit®

Style 1
Bainha adesiva hidrocolóide

(PT)

DESCRIÇÃO / INDICAÇÕES

O cateter externo masculino autoaderente está concebido para a gestão da incontinência urinária masculina.

CONTRA INDICAÇÕES

Não utilizar em pele irritada ou comprometida.

PRECAUÇÕES

Não utilize se ocorrer uma reação alérgica. Para uma melhor higiene, mude o cateter diariamente. A utilização de um cateter durante períodos mais longos do que 24 horas poder aumentar o risco de complicações.

INDICAÇÕES: COMO APLICAR

1. Lave o pênis com sabão suave e água morna. Seque adequadamente.

2. Apare pênis púbicos se necessário.



3. Desenrole o cateter sobre o pênis.



4. Aperte o cateter com cuidado para colar adequadamente o adesivo à pele.



IMPORTANTE: O tempo de utilização pode ser reduzido de forma significativa se o adesivo não estiver bem colado à pele.

5. Ligue ao dispositivo de drenagem.



INDICAÇÕES: PARA REMOVER

Com cuidado, desenrole o cateter do pênis.

Nota: Se necessário, utilize compressas húmidas em água morna (como por exemplo uma toalha molhada) à volta do cateter para ajudar a soltar o adesivo.



BARD

UltraFlex™

Cateter masculin extern autoadeziv

Spirit®

Style 1
Condom urinar cu adeziv hidrocoloid

(RO)

DESCRIERE / SCOP

Cateterul masculin extern autoadeziv este destinat controlului incontinenței urinare masculine.

CONTRAINDICAȚII

A nu se utilizeza pe pielea iritată sau vătămată.

PRECAUȚII

A nu se utilizeza în cazul apariției de reacții alergice. Pentru o igienă corespunzătoare, schimbați cateterul în fiecare zi. Utilizarea aceluiași cateter mai mult de 24 de ore poate spori riscul apariției de complicații.

INSTRUCȚIUNI: PENTRU APLICARE

1. Spălați penisul cu un săpun slab și apă caldă. Ștergeți bine.

2. Tundeți părul pubian, dacă este cazul.



3. Derulați cateterul autoadeziv pe penis.



4. Strângeți ușor cateterul pentru a-l face să adere bine la piele.



IMPORTANT: Timpul efectiv de utilizare se poate reduce semnificativ dacă adezivul nu se prinde bine de piele.

5. Cuplați dispozitivul de drenare.



NSTRUCȚIUNI: PENTRU SCOATERE

Derulați ușor cateterul de pe penis.

Notă: Dacă este cazul, aplicați o compresă caldă și umedă (de exemplu, o lavetă) în jurul penisului pentru a facilita desprinderea adezivului.



BARD

UltraFlex™

Öntapadós külső férfi katéter

Spirit®

Style 1
hidrokolloid tapadóhüvely

(HU)

LEÍRÁS / HASZNÁLATI JAVALLAT

A katéter egy nem tapadó, szilikonból készült férfi külső katéter, amelyet a férfi vizelettartási problémák kezelésére terveztek.

ELLENJAVALLAT

Ne használja irritált vagy érzékeny bőrfelületen.

ÖVINTÉZKEDÉSEK

Ne használja allergiás reakció esetén. A megfelelő higiénia érdekében cserélje naponta a katétert. Egy katéternek 24 órát meghaladó használata esetén megnövekszik a komplikációk veszélye.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS: RÖGZÍTÉS

1. Mossa le enyhén szappanos, langyos vízzel a péniszt. Szárítsa meg alaposan.

2. Szükség esetén vágja le a fanszórzetet.



3. Húzza fel az öntapadó katétert a péniszre.



4. Enyhén nyomja össze a katétert, hogy megfelelően tömítsen a bőrrel.



FONTOS: Az élettartam jelentősen lecsökkenhet, ha a ragasztóanyag nem tömit megfelelően a bőrrel.

5. Csatlakoztassa az elvezető eszközöz.



HASZNÁLATI UTASÍTÁS: ELTÁVOLÍTÁS

Húzza le óvatosan a katétert a péniszről.

Megjegyzés: Szükség esetén alkalmazzon nedves, meleg borogatást (például nedves törülköhát) a katéter körül, hogy elősegítse a ragasztóanyag elválását.



BARD

UltraFlex™

Самоприлипающий чоловічий катетер для зовнішнього застосування.

Spirit®

Style 1
Уропрезерватив з гідроколоїдним адгезивом

(UK)

Опис/Показання для застосування

це самоприлипаючий чоловічий катетер для зовнішнього застосування, призначений для допомоги при мимовільному сечовипусканні.

Протипоказання

Не застосовувати на роздратованій або пошкодженій шкірі.

Застереження при застосуванні.

Не застосовувати при появі алергічної реакції. В цілях дотримання гігієни катетер слід міняти щоденно. Використання одного катетера довше 24 годин поспіль може викликати ризик появи ускладнень.

Спосіб застосування: для того, щоб надягти катетер

1. Промийте статевий орган м'яким милом та теплою водою. Ретельно витріть.

2. При необхідності поголіть лобкове волосся.



3. Надягніть самоприлипаючий катетер на статевий орган.



4. Обережно стисніть катетер для того, щоб він як слід прикріпився до шкіри.



УВАГА: Час використання катетеру може значно зменшитися якщо внутрішня клейка частина катетеру не прикріпилася до шкіри належним чином.

5. Приєднайте катетер до дренажного пристрою.



Спосіб застосування: для того, щоб зняти катетер.

Зкрутуючи обережно зніміть катетер зі статевого органу.

Примітка: У разі необхідності накладіть теплий та вологий компрес (наприклад, вологий рушник) навколо катетеру для того щоб клейка внутрішня частина катетеру відстала від шкіри.



BARD

UltraFlex™

Samodržící mužský vnější katetr

Spirit®

Style 1
Hydrokoloidní adhezivní sheath

(CS)

POPIS / INDIKACE

Samodržící mužský vnější katetr je určený k péči o mužskou močovou inkontinenci.

KONTRAINDIKACE

Nepoužívejte na podrážděnou nebo oslabenou pokožku.

PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ

Nepoužívejte, pokud se objeví alergické reakce. Z hygienických důvodů měňte katetr denně. Použití jednoho katetru na dobu delší než 24 hodin může zvýšit riziko komplikací.

POKYNY: NASAZENÍ

1. Omyjte penis slabě mýdlovou teplou vodou. Důkladně osušte.

2. Je-li to nutné, zastříhněte pubické ochlupení.



3. Narolujte samodržící katetr na penis.



4. Jemně stiskněte katetr pro řádné utěsnění a přilnutí na pokožku.



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Nedostatečné utěsnění a přilnutí na pokožku může znatelně zkrátit dobu použití katetru.

5. Připojte k drenážnímu systému.



POKYNY: ODSTRANĚNÍ

Katetr jemně srolujte z penisu.

Pozn.: Je-li to nutné, přiložte teplý vlhký obklad (například mokrou handričku) okolo katetru pro snazší uvolnění lepicí vrstvy.



BARD

UltraFlex™

Samopriľnavý mužský vonkajší katéter

Spirit®

Style 1
Hydrokoloidné lepiace puzdro

(SK)

POPIS / INDIKÁCIE

Je samopriľnavý mužský vonkajší katéter, navrhnutý na použitie pri mužskej močovej inkontinencii.

KONTRAINDIKÁCIE

Nepoužívajte na podráždenú alebo oslabenú pokožku.

UPOZORNENIE

Nepoužívajte ak sa vyskytne alergická reakcia. Kvôli dobrej hygiene, vymieňajte katéter denne. Použitie toho istého zariadenia počas dlhšej doby ako 24 hodín, môže zvýšiť riziko komplikácií.

POKYNY: PRE POUŽITIE

1. Umyte penis s jemným mydlom a teplou vodou. Dôkladne osušte.

2. Ohoľte intímne ochlpenie ak je to potrebné.



3. Odvrňte samopriľnavý katéter na penis.



4. Jemne stlačte katéter pro řádné utěsnění a přilnutí k pokožce.



DŮLEŽITÉ: Čas nosenia môže byť výrazne skrátený ak príľnavá časť nie je dôkladne prilepená k pokožke.

5. Pripojte k odtokovému zariadeniu.



POKYNY: PRE ODSTRÁNENIE

Jemne zrolujte katéter dole z penisu.

Poznámka: Ak je to potrebné aplikujte teplý mokry obklad (napríklad mokru handričku) okolo katétera, aby ste uľahčili odlepenie.



BARD

UltraFlex™

Samolepilni moški zunanjí kateter

Spirit®

Style 1
Hidrokoloidni lepilni tulec

(SL)

OPIS/INDIKACIJA

Kateter proizvajalca je samolepilni moški zunanji kateter, ki je bil zasnovan za obvladovanje moške urinske inkontinence.

KONTRAINDIKACIJA

Ne uporabljajte na razdraženi koži oz. na koži, ki je nagnjena k razdraženosti.

PREVIDNOSTNI UKREPI

V kolikor se pojavi alergična reakcija, prenehajte z uporabo. Za zagotavljanje ustreznega higiene kateter dnevno menjajte. Uporaba iste priprave v obdobjih, daljših od 24 ur, lahko poveča tveganje za nastanek zapletov.

NAVOD